

LES VERBES DE MOUVEMENTS NON AGENTIF FRANÇAIS :

UNE ETUDE DE METALANGAGE SEMANTIQUE NATUREL

Junita Friska

Universitas Negeri Medan

Windi Sahputra Barus

Universitas Sumatera Utara

ABSTRACT

Les verbes non agentifs ont certains de composants sémantiques et certaines structures sémantiques qui les différencient des verbes d'action et des verbes statifs. Cet article vise à explorer les composantes sémantiques et la structure des verbes non agentifs en Français (FL) en utilisant la théorie du métalangage sémantique naturel (NSM). Les données utilisées dans cet article sont les langues parlées et écrites du locuteur natifs de français et du dictionnaire de "le petit robert". Le résultat montre que les verbes non agentif en français peuvent être identifiés à partir de leurs composants sémantiques, qui sont (+dynamic), (-intention), (+/- ponctuel), (+/- telic), (-kinetic), ainsi que (-geste). Le résultat montre également que les verbes non agentif sont composés de deux premiers sémantiques, entre autre HAPPEN et DO. Ces premiers sémantiques s'appliquent aux non agentifs qui sont déclenchés par un autre agent ou par lui-même. En utilisant la théorie du NSM, l'explication de chaque verbe non agentif peut être décrite de manière exhaustive.

Mots-clé : verbes non agentif, français, NSM

INTRODUCTION

En prêtant attention à la structure sémantique dans l'attachement d'un prédicat qui se positionne comme le noyau et le nom qui lui est lié, on peut connaître le type de verbe. On peut dire que le prédicat est le point (la tête) d'une clause. Cela est dû au rôle du verbe dans la

présentation d'un argument dans la clause. Par conséquent, le rôle des arguments, tels que agent, patient et le complément inclus, est en fait un rôle de verbe sémantique, car son rôle est déterminé par la relation entre le prédicat (verbe) et ses arguments. Ainsi, les caractéristiques du verbe déterminent grandement le nombre, les caractéristiques et les types d'arguments requis. Regardez la déclaration suivante.

(1) a. il est malade (*dia sakit*)

S V Adv

b. ils vont ensemble (*mereka pergi bersama-sama*)

S V Adv

D'après l'exemple (1), il est connu que les verbes (est et vont) sont le point de la clause. Le cas suivant concerne la manière dont le rôle sémantique du verbe est observé à partir de ses caractéristiques et de sa structure sémantique. Bien sûr, les deux verbes ont des significations différentes, ce qui signifie que les verbes être + malade indiquent le sens du mot "une situation" et que le mot aller + ensemble implique le sens du mot "une action". Il a été conclu que les deux verbes avaient des rôles sémantiques différents et a indiqué qu'ils ne faisaient pas partie de la même classe sémantique. Sur la base de cette compréhension, on peut conclure qu'en comprenant son rôle sémantique, on peut connaître le type de verbe.

Subiyanto (2011: 169) dans ses recherches sur le verbe balinaise a développé l'opinion de Hopper et Thompson (1980: 252) sur les caractéristiques sémantiques distinguant les trois types de verbes ci-dessus, à l'aide de composants sémantiques, comme le montre le tableau suivant.

Type de Verbe Sémantique Composant	Situation	Processus	Action
Dynamique	-	+	+
Intentionnel	-	-	+
Transit	-	-/+	-/+
Aspect / Tel	-	-/+	-/+
Kinesis	-	-	-/+

Dans cet article, les types de verbes étudiés sont des verbes non-agents en français. Mulyadi (1998: 105,124), cité dans Nainggolan (2016: 1), affirme que le verbe de mouvement implique le mouvement d'entités. Le transfert d'entités se distingue par les caractéristiques d'intention ou accidentelle. Les verbes dont les mouvements sont caractérisés par des idées intentionnelles, telles que courir, patiner et plonger, sont appelés les verbes agentifs, les verbes animés caractérisés par la notion d'accident, tels que tomber, s'évanouir et rebondir appelés verbes des mouvements non agentif.

Cette étude sémantique des verbes de mouvement non agentif en français utilise la théorie de la MSN (Metalangage Sémantique Naturel). La théorie MSN développée par Wierzbicka (1996) et ses adeptes, telle que (Goddard, 1996) a été conçue pour exprimer toutes les significations, à la fois le sens lexical, le sens grammatical et le sens illocutoire. Il est important de mettre en avant trois concepts théoriques dans la théorie MSN: le sens original, la polysémie sans composition et le sens syntaxique universel. La signification originale est un ensemble de significations qui ne peuvent pas être modifiées et qui ont été héritées par les humains depuis la naissance. Selon Wierzbicka (1996: 31), cité par Sinaga (2012: 10), le sens originel est la réflexion et la formation de la pensée qui peuvent être exploitées à partir du langage naturel, seul moyen de présenter le sens. L'implication de la signification inclut la signification des mots qui sont intuitivement liés ou qui ont au moins le même champ de signification, et la signification des mots est analysée en fonction de leurs composants. Un ensemble de significations originales est censé pour expliquer la complexité de la signification afin qu'elle soit plus simple sans avoir à tourner en rond. Mulyadi (2012: 38) fait son équivalent en indonésien. Ce qui suit sont des éléments de signification originaux.

KOMPONEN	ELEMEN MAKNA ASALI
Substantif	I AKU, YOU KAMU, SOME ONE SESEORANG PEOPLE/PERSON, ORANG, SOMETHING/THING SESUATU/HAL, BODY TUBUH
Substantif Relasional	KIND JENIS, PART BAGIAN
Pewatas	THIS INI, THE SAME SAMA, OTHER/ELSE LAIN
Penjumlah	ONE SATU, TWO DUA, MUCH/MANY BANYAK, SOME BEBERAPA, ALL SEMUA

Evaluateur	GOOD BAIK, BAD BURUK
Deskriptor	BIG BESAR, SMALL KECIL
Predikat Mental	THINK PIKIR, KNOW TAHU, WANT INGIN, FEEL RASA, SEE LIHAT, HEAR DENGAR
Ujaran	SAY UJAR, WORDS KATA, TRUE BENAR
Tindakan, peristiwa, gerakan, perkenaan	DO LAKU, HAPPEN TERJADI, MOVE GERAK, TOUCH SENTUH
Tempat, keberadaan, milik, dan Spesifikasi	BE (SOME WHERE), THERE IS/EXIST ADA, HAVE PUNYA, BE (SOMEONE/SOMETHING) ADALAH (SESEORANG/SESUATU)
Hidup dan Mati	LIVE HIDUP, DEAD MATI
Waktu	WHEN/TIME BILA/WAKTU, NOW SEKARANG
	BEFORE SEBELUM, AFTER SETELAH, A LONG TIME LAMA, A SHORT TIME SINGKAT, FOR SOME TIME SEBENTAR, MOMENT SAAT
Ruang	WHERE/PLACE (DI) MANA/TEMPAT, HERE (DI) SINI, ABOVE (DI) ATAS, BELOW (DI) BAWAH, FAR JAUH, NEAR DEKAT, SIDE SISI, INSIDE (DI) DALAM
Konsep logis	NOT TIDAK, MAYBE MUNGKIN, CAN DAPAT, BECAUSE KARENA, IF JIKA
Augmentor intensifier	VERY SANGAT, MORE LEBIH
Kesamaan	LIKE/AS SEPERTI

La source; Mulyadi (2009: 38)

Outre la signification originale, la polysémie de non-composition est un autre concept de base de la théorie MSA. Il s'agit de la forme d'un lexique unique permettant d'exprimer deux sens originaux. Il n'y a pas de relation de composition (non-composition) entre les deux significations originales, car chacune a un cadre grammatical différent. En français, par exemple :

(2) le verbe Regarder

Le verbe regarder est une expression de la signification originale faire attention et Peser.

Outre le sens originel et la polysémie, il existe également le concept de syntaxe de sens universel, ou abrégé en syntaxe MSN, pour désigner des composants structurés, tels que «je veux faire quelque chose», «quelque chose de mauvais vous arrive» ou «cette personne se sent bien». L'unité de base de la syntaxe MSN est formée par le substantif et le prédicat, ainsi que par certains éléments supplémentaires déterminés par son prédicat.

Dans la théorie MSA, la signification originale qui est classée en tant que verbe et fonctionne en tant que prédicat dans la syntaxe MSA est (1) le prédicat mental [*PIKIR, TAHU, INGIN, RASA, LIHAT, DENGAR*] (2) la parole [*UJAR, KATA*] (3) actions, événements, mouvements et expositions [*LAKU, TERJADI, GERAK et SENTUH*], (4) existence et appartenance [*ADA et PUNYA*], et (5) vie et mort [*HIDUP et MATI*] (Mulyadi 2009: 58).

Les trois concepts ci-dessus, à savoir le sens original, la polysémie de décomposition et la syntaxe MSA sont les principaux outils utilisés dans l'analyse du sens avec l'approche MSA. Avec le framework MSN, la description de la signification des verbes du mouvement non-agent dans BP peut être faite de manière très détaillée. La différence dans la signification des verbes d'un verbe à l'autre peut être vue à partir des différences dans l'explication de chaque verbe.

MÉTHODE DE LA RECHERCHE

Les données utilisées dans cet article sont des données orales et des données écrites. Les données orales en tant que données primaires sont obtenues d'informateurs dont les locuteurs natifs sont les locuteurs natifs de français, ainsi que pour la sélection des répondants en fonction de plusieurs critères, notamment: 1) le locuteur natif de français, 2) l'informateur a atteint la catégorie d'être assez vieux et pas sénile, 3) avoir l'outil de vocal normal, et 4) avoir la connaissance sur le français, et 5) disposé à être d'informateur et avoir suffisamment de temps. Les données écrites sont extraites du dictionnaire "Le Petit Robert". La position de données secondaire est une comparaison des données orales recueillies auprès des informateurs.

Pour obtenir des données orales, basées sur la compréhension écrite dans le livre Méthode et diverses techniques d'analyse du langage de Sudaryanto (2015: 15-47), l'auteur utilise la méthode permettant d'interroger et d'observer des informateurs à l'aide de techniques de prise de notes et d'élicitation. Au cours de l'entretien, une liste de lexiques originaux est établie, qui définit les verbes de mouvement demandés à l'informateur. Des techniques d'interview gratuites sont appliquées pour obtenir des informations sur les significations des types et sous-types de verbes de mouvement non-agentifs sur le français, tandis que les techniques de prise de notes sont utilisées comme techniques avancées. La technique de note est utilisée pour obtenir des données écrites à partir du dictionnaire "le petit robert" utilisé comme source de données. Ceci est fait en enregistrant tous les verbes de processus contenus dans le dictionnaire en ligne ainsi que le contexte de la phrase. Comme cette étude est axée sur les significations lexicales, les phrases longues sont coupées de la sorte, à condition que la coupure ne masque pas le sens du verbe analysé.

Dans l'analyse des données, la méthode équivalente et la méthode distribution. La méthode équivalente est utilisée pour déterminer la classification des verbes de mouvement sans agent, qui consistent en verbes de mouvement dus à des agents ou à d'autres personnes et en des verbes de mouvement dus à soi-même. Dans le même temps, la méthode distribution avec l'application de la technique de changement et d'insertion est utilisée pour exprimer la signification originale contenue dans les verbes de mouvement en français, comme dans l'exemple suivant.

(3) Le verbe tomber (*jatuh/terperosok*)

Déclare que quelqu'un bouge dans cet endroit.

(4) Le verbe démolir (*runtuh*)

Déclare que quelque chose bouge à cet endroit.

En observant les deux exemples de verbe, on peut en conclure que les verbes *tomber* et *démolir* en français contiennent des éléments de la signification originale des mouvements et des événements.

RESULTAT DE LA RECHERCHE

Pour déterminer les verbes de mouvement non agentifs en français, des paramètres de composant sémantique sont utilisés, comme indiqué par Ekasriadi (2004) ci-dessus, tandis que la théorie MSN est utilisée pour analyser la structure sémantique.

Caractéristiques sémantiques des verbes de mouvement non agentifs en français

Le verbe de processus a un participant. Parce que le participant unique subit un changement d'état et n'est pas un agent d'action contrôlant, son rôle sémantique est exploité lorsque le patient est dérivé en tant que patient ou peut-être un autre rôle sémantique.

Dans les verbes de mouvement impliquant des entités sans vie telles que *être + épavé* (*épave*), *filer* (*tourner*) et *rouler* (*rouler*), la victime est un thème, où le thème est interprété autrement que pour l'entité placée, également pour les entités dont l'emplacement change et ce changement de lieu ne se produit pas à la volonté de l'entité elle-même. mais dans les verbes de mouvement impliquant des entités animées, tels que *tomber* (*tomber*), *couler* (*se noyer*) et *glisser* (*glisser*), le patient est un patient. La principale question est en tant que une partie du verbe de processus, si le verbe de mouvement non agentif pour BP possède-t-il toutes les caractéristiques du verbe de processus, à savoir [+ dynamique], [intentionnel], [+/- ponctualité], [-kinesis], ajouté avec [-movement]. Ces cinq caractéristiques sémantiques seront décrites une par une et montreront si ces caractéristiques sont pertinentes pour les données de français.

La première fonctionnalité du verbe motion non-agentif est la fonctionnalité [+ dynamic]. Cette caractéristique indique qu'il y a un changement dans l'entité d'une situation à une autre. Ce changement peut être du début à la fin ou encore en cours. L'existence de ce changement montre la dynamique caractéristique des verbes de mouvement sans agent et cette caractéristique distingue également les verbes de processus des verbes d'état. L'une des caractéristiques du dynamisme des verbes de mouvement non-agentifs peut être testée par l'utilisation de formes progressives pour développer l'expression temporelle. En français, cette forme progressive se caractérise par l'utilisation d'un lexique qui indique quelque chose en cours. Ceci peut être vu dans la phrase d'exemple suivante.

(5) **Il est tombé**

Dia jatuh

(6) **Il tombe**

Dia sedang jatuh

Verba *être* + Tomber implique un processus du mouvement de quelqu'un qui est perdu en équilibre. Ce verbe a des caractéristiques dynamiques et peut être étendu temporellement avec des lexèmes indiquant le temps comme dans la phrase (2) qui est ajoutée le mot *sedang*. Ainsi, les verbes de *être* + tomber sont inclus dans les verbes de processus avec les sous-types de verbes de mouvement non-agentifs. Autres verbes de processus pouvant être testés avec des formes temporelles, notamment les verbes de hangar (*tumpah*), glisser (*terpeleset*), etc.

De très courts changements sont possibles dans les verbes de processus. Par conséquent, ces verbes de processus ont des caractéristiques [+ ponctuel], tandis que les verbes de processus qui expriment un processus relativement long ont des caractéristiques [-ponctuel]. Quelques exemples de verbes de mouvement non agentifs en français ayant des caractéristiques [+ ponctuel] sont :

- (7) Le verbe tomber (*jatuh*)
- (8) Le verbe glisser (*terpeleset*)
- (9) Le verbe hangar (*tumpah*)

Chacun de ces verbes est un processus relativement court. Parce qu'il n'y a pas de transition entre le début et la finale pendant la continuité du processus.

Alors que les verbes de processus qui ont des caractéristiques [-ponctuel] ne sont pas trouvés dans les verbes de mouvement non-agentifs, car les verbes de mouvement non-agentifs montrent un processus relativement court et rapide. Le processus de verbe qui a les caractéristiques [+ ponctuel] exprime les événements qui ont atteint la finale et est complet dans une très courte durée. Cela signifie que le verbe processus ponctuel a la caractéristique [+ telik].

Les caractéristiques sémantiques des verbes des autres sous-types de mouvements non-agents sont [-intentional] et [-kinesis]. Ces deux caractéristiques distinguent les verbes de processus des verbes d'action. Regardez l'exemple suivante.

- (10) le grand arbre **s'était effondré** (*Pohon besar tersebut sudah tumbang*)
- (11) le grand arbre **a été coupé** par oncle (*Pohon besar tersebut sudah ditebang oleh Paman*)

Le verbe processus *s'était effondré* dans la phrase (11) ci-dessus exprime un événement qui n'est pas contrôlé ou contrôlé par un autre sujet ou agent (il n'existe aucun processus délibéré). De plus, le verbe a aussi la caractéristique [-kinesis] car il n'indique pas le transfert

d'action d'un participant à un autre. Ceci est différent du verbe a été coupé dans la phrase (12) qui indique qu'un événement délibéré est réalisé par le sujet et montre également le transfert de l'action, de sorte que le verbe soit inclus dans le verbe d'action.

Les cinq caractéristiques sémantiques qui distinguent les verbes de processus des autres verbes doivent être considérées comme une unité car elles sont complémentaires ou complémentaires. Les caractéristiques du seul dynamisme, par exemple, ne peuvent pas être utilisées pour distinguer les verbes de processus des autres verbes, car ils sont également possédés par les verbes d'action. De même avec les caractéristiques d'accident ([intentionnel]), qui appartient aux verbes d'état et aux verbes de processus.

Dans le cadre du verbe de processus, le verbe de l'événement est distingué par des verbes de mouvement non agentif, qui sont également inclus dans les verbes de processus (voir mulyadi, 2009: 61)). La différence entre les deux types de verbes dans ce processus réside dans la présence ou l'absence de composants sémantiques [+ mouvements]. Le verbe des événements a une fonctionnalité [-movement], tandis que les verbes de mouvement non agentif ont la caractéristique [+ mouvement].

D'après l'explication ci-dessus, les verbes du sous-type de mouvement non agentif en français peuvent être identifiés en fonction de leurs caractéristiques sémantiques, à savoir: [+ dynamique], [+ intentionnel], [+ ponctualité] [+ telik], [-kinesis] et [+ mouvement] . Ces verbes sont ensuite analysés sur la base de leur structure sémantique avec la théorie MSN.

Structure sémantique des verbes non-agentif en français

Les verbes de mouvement non-agentifs se distinguent par le processus selon lequel quelque chose bouge dans cet endroit et quelqu'un bouge dans cet endroit.

1.1.1. Le verbe de mouvement pour quelque chose qui bouge dans cet endroit. (*Sesuatu yang bergerak ditempat ini*).

Ce verbe de mouvement non agentif exprime un événement causé par quelque chose symbolisé par (X) de sorte que l'entité devient X elle-même. Ainsi, ce verbe a deux polysèmes, à savoir *TERJADI* et *GERAKAN*. C'est parce que quelqu'un ou quelque chose (X) fait quelque chose de mouvement (intentionnel) donc quelque chose arrive à X lui-même. Les modifications d'entités sont dues à des événements antérieurs, de sorte que les événements des structures sémantiques sont associés aux éléments *KARENA*.

Les changements survenant sémantiquement dans l'entité X en utilisant la théorie de la syntaxe universelle peuvent être connus du fait que l'événement ne présente qu'un seul rôle ou plusieurs rôles. Cela peut être fait en analysant le rôle des verbes en une phrase. Notez les données suivantes:

No.	Data
(13)	<p>a. <i>Les palmiers ont été déracinés</i> (Pohon-pohon kelapa tersebut sudah tumbang (Pasien))</p> <p>b. <i>oncle a déraciné les cocotiers</i> (Paman menebang pohon kelapa)</p> <p>c. <i>des forts vents ont déraciné le cocotier</i> (angin ribut menumbangkan pohon kelapa tersebut (efektor-pengalam))</p>
(14)	<p>a. <i>la grosse pierre roulée</i> (Batu besar itu berguling (pasien))</p> <p>b. <i>le gros rocher a roulé là-bas</i> Batu besar itu berguling ke sana (pasien-lokatif)</p>
(15)	<p>a. <i>le terrain est glissé</i> (tanah itu longsor)</p> <p>b. <i>la cabane s'est effondrée à cause d'un terrain est glissé</i> gubuk tersebut sudah runtuh karena tanah yang longsor</p>

Dans les exemples, les phrases (13a) et (13b) ne présentent qu'un seul rôle sémantique dans lequel le lexicon déraciné est inclus dans le verbe intransitif à '*batang kelapa*' qui fait office de patient. Il a été conclu que X (patient) éprouve quelque chose en raison d'une action (intentionnelle) de X lui-même. Alors que dans la phrase (13c), il y a eu une addition sémantique de rôles, à savoir les rôles d'*Efektor* et de *Pengalam* (des forts vents et du cocotier). En d'autres termes, il y a une influence de Y pour que X fasse quelque chose (intentionnellement) afin que quelque chose arrive à X.

Dans la phrase (14a), le verbe roulée ne présente qu'un rôle sémantique, à savoir le rôle (patient) occupé par «la grosse pierre». Dans cette phrase, X (pierre) est quelque chose qui bouge (verbe roulée). Alors que la valence change dans le verbe un roulé qui se produit dans la phrase (14b) provoque l'ajout de la propriété syntaxique l-bas (là). Ce changement entraîne deux rôles, à savoir le rôle du patient et celui du locatif, où la pierre se déplace d'un endroit à un autre, de sorte qu'il y a un déplacement locatif. Cette phrase exprime quelque chose qui signifie que X se déplace de X0 (position initiale) à un point particulier, à savoir la position Y,

de sorte qu'il se produit un changement d'entité locative où X se déplace de la position initiale X0 à Y.

Dans la phrase (15a), c'est la même chose que les phrases (13a, 13b et 14a) où le verbe est glissé ne présente qu'un seul rôle sémantique, à savoir le terrain. Alors que dans la phrase (15b), il y a un changement systématique qui se produit à la fois dans le verbe est glissé et le même effet sur les lexiques «taneh» et «sapo». Faites attention:

(16) a. *la cabane s'est effondrée* (Gubuk tersebut sudah runtuh)

b. *le terrain est glissé* (Tanah longsor)

En (16a) et (16b), les verbes s'est effondrée et est glissé sont tous les deux des verbes intransitifs, chacun présentant un rôle sémantique en tant que patient, à savoir la cabane et le terrain. Mais dans la phrase (15b), il existe deux rôles sémantiques dans lesquels le terrain est positionné comme un effecteur et la cabane est un patient. On peut expliquer que l'existence d'un mouvement constant vers X peut entraîner des changements survenant sur le Y.

1.1.2. Le verbe de mouvement non agentif pour quelqu'un qui déménage ici (*seseorang yang bergerak disini*).

Auparavant, il était également expliqué que ce verbe de mouvement sans agent exprime un événement provoqué par quelque chose symbolisé par (X), de sorte que l'entité devient X elle-même. Les données suivantes expliquent comment la forme du mouvement des verbes non-agentifs vers une personne qui se déplace ici peut être connue:

No.	Data
(17)	a. <i>Paul est tombé</i> (Paul terjatuh) b. <i>Paul a laissé tomber l'argent dans la rue</i> (Paul menjatuhkan uang di jalan) c. <i>Paul est tombé à la mangue</i> (Paul kejatuhan mangga)
(18)	a. <i>Jean a glissé</i> (dia terpeleset) b. <i>Jean a glissé des escaliers</i> (dia terpeleset dari kereta)

La phrase 17a n'a qu'un seul rôle sémantique, à savoir le rôle du patient (patient). Le rôle est présent parce que Paul ne peut pas se contrôler face aux événements qu'il a vécus, à savoir perdre son équilibre et tomber. La phrase 17a a un rôle sémantique car le verbe est un verbe intransitif. La validité du verbe laisser tomber augmente dans la phrase 17b en raison de la nécessité de la syntaxe, à savoir l'ajout d'arguments pour occuper les rôles Agent et Thème. De

même, la phrase 17c qui présente deux rôles principaux, à savoir le rôle des patients et les thèmes. Le comportement de rôle sémantique indiqué dans les phrases 17a à 17c illustre l'ajout de rôles sémantiques dans des phrases en français non pas parce que le changement de verbe à partir d'intransitif devient transitif, mais à cause de l'ajout de propriétés syntaxiques dans la construction de phrases.

Il en va de même pour les phrases de la phrase 18a qui n'impliquent qu'un seul rôle sémantique, à savoir le rôle du patient (patient). Le rôle est présent car Jean qui est domicilié dans la phrase de la phrase ne peut pas se contrôler face à l'incident qu'il a vécu. La phrase 17a a un rôle sémantique car le verbe est un verbe intransitif. La valence d'un verbe glissé apparaît dans la phrase 17b en raison de la nécessité d'une syntaxe, à savoir l'ajout d'arguments pour occuper les rôles Agent et Thème.

La structure sémantique des verbes des processus de mouvement non agentif en français peut être expliquée sur la base du sens original qui les a construits. Avec la théorie MSN, les verbes des processus de mouvement sans agent en français peuvent être classés. Les verbes en train de ce mouvement sont des représentations d'éléments de signification naturelle: s'est passé, et se déplace. Les verbes inclus dans ce groupe ont également des schémas de mouvement différents.

CONCLUSION

D'après les résultats de l'analyse de la structure sémantique des verbes de mouvement non agentif, on peut en conclure que: Premièrement, le composant sémantique des verbes de type mouvement non agentif en français comprend [+ dynamique], [-intentionnel], [+ponctualité] [+ telik], [-kinesis] et [mouvement]. Ce verbe de type de mouvement non agentif montre les modifications d'une entité (X) d'un état à un autre, qui se produisent du début à la fin. L'existence de ce changement montre la dynamique caractéristique du verbe de processus. De plus, les verbes de ce processus de type mouvement non-agentif ont un composant sémantique [-intentionnel], ce qui signifie que les actions exprimées par les verbes ne sont pas contrôlées par l'agent. Les caractéristiques [+ ponctualité] et [+ telik] indiquent que les verbes de processus peuvent révéler en très peu de temps des changements d'entités de circonstances à d'autres conditions. à cet endroit, ce qui distingue ce type de verbe du type de verbe du mouvement du processus d'événement.

La structure sémantique des verbes du processus de type de mouvement non agentif peut être expliquée sur la base du sens original qui l'a construit. Avec la théorie MSN, le verbe de processus non agentif en français peut être classé en verbes non-agentifs car quelque chose a bougé dans cet endroit et parce que quelqu'un qui déménage ici est formé avec le sens original s'est passé (*TERJADI*), et déplacer (*GERAKAN*). Avec la signification originale définie dans la syntaxe MSA, l'explication des verbes de mouvement non-agentifs sur BP peut être expliquée de manière approfondie.

BIBLIOGRAHPHIE

- Maturbongs, Antonius. 2016. PERAN SEMANTIS VERBA BAHASA ABUN. *Jurnal KANDAI* Vol. 12, No. 1, Mei 2016; (17—37)
- Mulyadi. Dan Siregar, K. Rumnasari. 2006. APLIKASI TEORI METABAHASA MAKNA ALAMI DALAM KAJIAN MAKNA. *Logat: Jurnal Ilmiah Bahasa Dan Sastra* Volume II No. 2 Oktober Tahun 2006 (69-75)
- Mulyadi. 2009. KATEGORI DAN PERAN SEMANTIS VERBA DALAM BAHASA INDONESIA. *LOGAT: Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra* Vol. 5 No. 1 (56-65)
- Nainggolan, Miranti. 2016. VERBA GERAKAN AGENTIF DALAM BAHASA BATAK TOBA KAJIAN SEMANTIK. Skripsi. Medan : Universitas Sumatera Utara
- Sinaga, Oktorina, Rohfinta. 2014. STRUKTUR SEMANTIS VERBA UJARAN BAHASA SIMALUNGUN. Skripsi. Medan : Universitas Sumatera Utara
- Subiyanto, Agus. 2011. STRUKTUR SEMANTIK VERBA PROSES TIPE KEJADIAN BAHASA JAWA : KAJIAN METABAHASA SEMANTIK ALAMI. *Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra*, Vol. 23, No. 2, Desember 2011: (165-176)
- Widani, Nyoman, Ni. 2016. MAKNA “MENGAMBIL” BAHASA BALI: PENDEKATAN METABAHASA SEMANTIK ALAMI (MSA). *Retorika :Jurnal Ilmu Bahasa* Vol. 2, No. 1 April 2016, (127-141)

<http://lib.ui.ac.id/file?file=digital/123476-RB02I184v-Verba%20berprefiks-Pendahuluan.pdf>

<http://etd.repository.ugm.ac.id/index.php?mod=download&sub=DownloadFile&act=view&typ=html&id=63333&ftyp=potongan&potongan=S2-2013-324438-chapter1.pdf>

<http://ojs.badanbahasa.kemdikbud.go.id/jurnal/index.php/kandai/article/download/69/15>